



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/WG.2/1
20 October 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Специальная рабочая группа
по эффективности торговли
Первая сессия
Женева, 16 ноября 1992 года
Пункт 2 предварительной повестки дня

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ
К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

Записка секретариата ЮНКТАД

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Определение программы работы Рабочей группы
4. Предварительная повестка дня второй сессии Рабочей группы
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада Рабочей группы Совету.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1: Выборы должностных лиц

В соответствии с прежней практикой ЮНКТАД предлагается учредить президиум Специальной рабочей группы в составе семи членов (Председателя, пяти заместителей Председателя и Докладчика), которые будут избраны из числа представителей основных членов 1/ согласно следующему географическому распределению: 4 - по объединенным спискам А и С, 2 - по списку В и 1 - по списку D.

Пункт 2: Утверждение повестки дня и организация работы

Предварительная повестка дня, содержащаяся в разделе I, соответствует форме, согласованной в ходе консультаций Генерального секретаря ЮНКТАД 17 июля 1992 года.

Технический характер работы, ожидаемой от Рабочей группы, а также сжатые сроки подготовки Симпозиума по эффективности торговли в 1994 году указывают на необходимость следующего: 1) Группе следует начать свою практическую работу как можно скорее; 2) до принятия решения об организации своей последующей работы Группе следует получить как можно больше информации по вопросам, которые будут ею рассмотрены, а участникам следует предоставить возможность провести максимально широкий обмен опытом, уже полученным ими в областях, связанных с эффективностью торговли; а также 3) экспертам следует предоставить дополнительные материалы по различным аспектам круга ведения Группы до проведения ею своей второй сессии. Приведенная выше предварительная повестка дня предлагается с учетом именно этих моментов. Более подробное описание тем, которые будут охвачены Группой, содержится в записке секретариата, представленной в связи с пунктом 3 (TD/B/WG.2/2).

Пункт 3: Определение программы работы Рабочей группы

В целях оказания Рабочей группе содействия в определении ее программы работы секретариат подготовил записку, озаглавленную "Определение программы работы Рабочей группы: вопросы и график" (TD/B/WG.2/2).

Ввиду особых моментов, касающихся деятельности Специальной рабочей группы по эффективности торговли (см. выше), она, возможно, сочтет целесообразным получить основную информацию о состоянии дел в различных областях ее компетенции. Для первоначального обмена информацией и опытом намечены шесть таких областей:

а) Информация и торговля: Предлагается обратить внимание на пункт 5 круга ведения Группы (TD/B/(XXXVIII)/Misc.5), который гласит, что Группа "должна служить форумом для обмена опытом между государствами-членами, где они могли бы извлекать необходимые уроки для разработки и осуществления политики на национальном и международном уровнях и осуществления международного

1/ В пункте 77 Картахенских обязательств Конференцией было оговорено, что "... все заинтересованные страны будут входить в качестве основных членов в эти рабочие группы и будут назначать соответствующих национальных экспертов. Другие страны могут принимать участие в качестве наблюдателей".

экономического сотрудничества". В пунктах 1 и 2 того же круга ведения указано, что Рабочая группа отвечает за "изучение путей и средств использования современной организации и технологии для обеспечения более широкого участия в международной торговле, в частности, мелких и средних предприятий", а также за "содействие использованию рыночных возможностей путем повышения транспарентности информационных потоков, связанных с торговлей, в том числе путем обеспечения лучшего понимания участниками международной торговли возможностей получения общедоступной рыночной информации". Предлагается также обратить внимание на пункт 9 круга ведения ("Деятельность Рабочей группы должна дополнять работу других международных органов с учетом необходимости избегать дублирования усилий, в частности, в отношении работы Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ").

b) ЭОД и эффективность торговли: Как указано в пункте 5 круга ведения (см. выше), Группе следует стимулировать "обмен опытом между государствами-членами". В пунктах 1 c) и 1 d) круга ведения указано, что Группа "содействует лучшему пониманию и более широкому использованию электронного обмена данными (ЭОД), включая стандарты, разработанные в рамках РГ4 ЕЭК ООН", а также "оценивает влияние изменений, связанных с ЭОД, и соответствующих технических и технологических нововведений на эффективность торговли компаний и потенциальное участие новых субъектов в международной торговле". Предлагается также обратить внимание на пункт 9 круга ведения, в котором указано, что деятельность Группы должна дополнять деятельность РГ4 ЕЭК ООН.

c) Решения для эффективной торговли: Имея в виду пункт 5 круга ведения (Группе следует стимулировать "обмен опытом между государствами-членами"), предлагается обратить внимание на пункт 1 a) того же текста (Группе следует "выявлять возможности сокращения операционных издержек в международной торговле, в частности путем облегчения проведения торговых операций и упрощения торговых процедур").

d) Торговые центры: В пунктах 1 b) и 3 круга ведения Группы указано, что в соответствующих случаях она должна содействовать развитию и созданию торговых центров, а также "выявлять те области, в которых техническое сотрудничество может быть необходимо в вопросах, связанных с эффективностью торговли, с уделением особого внимания деятельности по облегчению проведения торговых операций и созданию торговых центров, а также возможностям формирования на этой основе новых торговых связей".

e) Симпозиум в 1994 году: В пункте 4 круга ведения Группы указано, что "Рабочая группа осуществляет подготовку международного симпозиума по эффективности торговли в 1994 году, как предусмотрено в пунктах 157 и 158 Картахенских обязательств".

f) Определение программы работы будущих сессий Группы: Как отмечалось выше, характер и особые функции этой Рабочей группы позволяют считать, что Группе следует принять нетрадиционные методы работы и новаторские подходы. Предлагается обратить внимание на пункт 10 круга ведения Рабочей группы, в котором указано, что "Рабочая группа может рекомендовать Совету рассмотреть вопрос о создании групп экспертов".

Пункт 4: Предварительная повестка дня второй сессии Рабочей группы

Проект предварительной повестки дня второй сессии Рабочей группы будет представлен на рассмотрение в свете решений Рабочей группы.

Пункт 5: Прочие вопросы

Пункт 6: Утверждение доклада Рабочей группы Совету

В пункте 11 круга ведения Группы указано, что Рабочая группа "может представлять промежуточные доклады Совету по торговле и развитию, а также представляет ему заключительный доклад о результатах своей работы".